



www.asile.ch

**VIVRE ENSEMBLE**

Service d'information et de documentation sur le droit d'asile

# RAPPORT ANNUEL 2017 / 2018

## CELLES ET CEUX QUI FONT VIVRE ENSEMBLE

### LE COMITÉ DE RÉDACTION

Le comité de rédaction est le comité de l'association. Ses membres, bénévoles, se réunissent tous les deux mois et gèrent également les affaires courantes.

#### CO-PRÉSIDENTES

Nicole Andretta (GE)  
Marie-Claire Kunz (GE)

#### MEMBRES DU COMITÉ

Christophe Tafelmacher (VD)  
Raphaël Rey (GE)  
Danielle Othenin-Girard (NE)  
Nora Bernardi (GE)  
Emmanuelle Hazan (GE)  
Alexandra Illic (FR)  
Geneviève Lévine-Cuennet (VS)

#### COORDINATRICE - RÉDACTRICE RESPONSABLE

Sophie Malka

#### CHARGÉ-E-S DE PROJET

##### Comptoir des médias

Giada de Coulon  
Raphaël Rey (*interim en octobre*)

##### Migr'Asile

Anouk Piraud

Comment restituer les réalités de l'asile et parvenir à toucher d'autres publics que le cercle des personnes convaincues ? Comment trouver les relais qui porteront plus loin cette connaissance des faits qui, nous en sommes persuadés, atténue les peurs et le rejet de l'autre ? Alors que les responsables politiques surfent sur les angoisses et jouent des stéréotypes et amalgames, l'action de Vivre Ensemble nous paraît plus que jamais essentielle. Centrée sur une information rigoureuse, sur la déconstruction des préjugés et des discours stigmatisants, elle vise à favoriser un accueil positif en Suisse des personnes ayant été contraintes de fuir leur pays et ainsi à renforcer leurs droits.

Durant l'année écoulée, nous avons réaffirmé cette mission. En cherchant à décaler les regards, à proposer des narrations originales et à toucher des publics susceptibles de démultiplier notre action.

Décaler les regards avec le cartographe Philippe Rekacewicz qui offre une visualisation du phénomène migratoire sortant des schémas classiques. Raconter autrement une histoire d'exil et d'accueil avec le dessinateur HERJI et la journaliste Julie Eigenmann. La publication de leur BD reportage nous a permis de rencontrer un nouveau public, de nouveaux lecteurs.

Démultiplier notre action par l'élaboration d'ateliers de sensibilisation visant à outiller des publics intéressés, des citoyens engagés, des acteurs publics, à répondre aux rumeurs et propos colportant des idées reçues. La coordination d'interventions dans les écoles publiques genevoises du secondaire II par Anouk Piraud, a également contribué à donner de la problématique des migrations forcées une réalité concrète.

Enfin, cette année a été marquée par l'arrivée d'une nouvelle responsable du Comptoir des médias : Giada de Coulon. Celle-ci a apporté de nouvelles impulsions à notre action auprès des médias romands et, sur la base des expériences des années précédentes et de ses échanges avec les journalistes, pensé de nouvelles pistes en vue de contribuer à une information fondée sur des éléments factuels et vérifiés, équilibrée et dénuée d'idées-reçues. L'un des volets consistera à offrir des mini-formations thématiques dans les rédactions.

## ÉQUIPE - BÉNÉVOLAT

Le comité tient à remercier l'équipe de Vivre Ensemble : la coordinatrice Sophie Malka, pour sa gestion administrative et financière, la conduite éditoriale des publications et le suivi des projets. Nos chargées de projet Giada de Coulon (Comptoir des médias) et Anouk Piraud (Migr'asile) qui concrétisent avec brio nos actions de sensibilisation. Merci également aux stagiaires qui se sont succédées cette année, Camille Giraut, Joyce Bitzberger et Maëva Villard. Chacune apporte à la vie de l'association, à la revue

et à nos événements leurs compétences, envies et énergies propres.

Un immense merci également aux bénévoles sans qui le journal et les publications ne parviendraient pas à destination, les comptes ne seraient pas aussi bien tenus, le journal contiendrait davantage de coquilles. Laura Grizzo assure ainsi la bonne tenue de notre fichier d'abonné-e-s, l'envoi de la documentation et de la revue avec autant d'efficacité que de précision. Didier Frey, qui a remplacé au pied-levé Carole Schopf pour la tenue

de notre comptabilité, nous fait bénéficier de ses compétences et de sa rigueur. Catherine Forster et Sophie Lanfranchi, infatigables traqueuses de fautes d'orthographe. Et tous les apprentis de l'école Aimée Stitelmann, qui dans le cadre de leur formation, mettent joyeusement sous pli notre journal à ses 1600 abonné-e-s. Enfin, un grand merci à Cristina Del Biaggio, notre ancienne chargée de projet, qui a continué, depuis ses nouvelles terres, à alimenter notre site web.

## PLATEFORME WEB | ASILE.CH

La Plateforme d'information et de documentation *asile.ch* reste fidèle à la volonté de Vivre Ensemble de rendre visibles les associations romandes de terrain, petites et grandes, en relayant leurs actions et témoignages. Elle publie également une sélection de rapports, recherches, films documentaires émanant d'ONG, d'organismes internationaux ou publiés par la communauté scientifique en vue d'éclairer l'actualité de l'asile. Le site présente également les différentes actions et projets de Vivre Ensemble :

- Plateforme d'information et de documentation
- Revue Vivre Ensemble
- Comptoir des médias
- Préjugés sur l'asile
- Agenda de l'asile
- Glossaire de l'asile

Le site de Vivre Ensemble fonctionne comme un **outil de documentation** pour divers publics, chercheurs, personnes intéressées. L'usage qui en est fait confirme l'intérêt des internautes pour des informations de base informant sur les réalités de l'asile. Les pages **statistiques, glossaire, permis et droits des personnes relevant de l'asile** et certaines de nos pages **préjugés** sont parmi les plus consultées.

Cette année, nous avons réduit le nombre de publications pour privilégier des **analyses et synthèses maison**, proposant des liens documentaires sur un sujet d'actualité, que ce soit dans le cadre du Comptoir des médias, dans le prolongement d'articles publiés dans la revue ou proposés par des acteurs extérieurs. Ainsi notamment des fact-checking et décryptages réalisés dans le cadre du Comptoir des médias.

Nous revisitons régulièrement le fonctionnement du site afin de faciliter l'accès des internautes à la documentation publiée. Ainsi du volet **Préjugés sur l'asile** dont le menu a été thématiqué pour mieux valoriser le contenu (cartes, statistiques, liens documentaires). Un moteur de recherche permet de consulter les archives du journal depuis 1999 et notre documentation depuis 1985.

La **fréquentation de notre site** confirme la pertinence de notre choix éditorial. Hormis les mois d'été, entre 8000 et 9000 personnes visitent notre site chaque mois, un taux en hausse de 17% par rapport à l'an passé.

## REVUE VIVRE ENSEMBLE

Sous la houlette d'un comité de rédaction, notre revue propose des articles, analyses, témoignages ou décryptages sur l'actualité de l'asile. Nous donnons à voir les réalités du terrain et ouvrons nos colonnes aux personnes relevant du domaine de l'asile. La revue est publiée cinq fois par an.

L'événement de l'année a été la publication de la **BD reportage «Après l'arrivée»** en décembre 2017. Aborder autrement la thématique de l'accueil a été à la fois motivant et gratifiant, puisque cette belle réalisation a rencontré un large écho et permis de toucher de nouveaux lecteurs. Outre le plaisir de collaborer avec le dessinateur HERJI - que nous connaissons bien - et la journaliste Julie Eigenmann, leur engagement a beaucoup contribué à la réussite du projet, notamment en lançant un financement participatif qui a fonctionné au-delà de nos espérances !

Les éditions plus classiques de la revue ont exploré diverses thématiques en lien avec l'actualité: la **«liberté de mouvement»**, **«Dublin»**, le **«délit de solidarité»** et les **«mineurs non accompagnés»**. Nous avons également publié plusieurs articles documentant le résultat de **recherches académiques**, utiles pour le débat public: l'Érythrée et la guerre des sources (Damian Rosset), les expulsions à chaud à la frontière espagnole (Kiri Santer), la Réforme du système Dublin (Francesco Maiani), la frontière éthique entre la légalité et la légitimité (Pierre Bühler), ou la culture du doute du Secrétariat d'Etat au migrations (Laura Affolter). Nous tenons à remercier ces auteurs, ainsi que les nombreuses plumes extérieures qui ont permis à nos lecteurs de mieux comprendre les réalités de terrain. Ainsi des photographes et illustrateurs qui, par leurs talents, offrent à nos lectrices et lecteurs une grande richesse et diversité.

**DIFFUSION** Grâce au crowdfunding de la BD, nous avons atteint en décembre le **cap des 1600 abonné-e-s!** Nos articles ont par ailleurs été repris ou cités dans des quotidiens (Le Courrier) et par d'autres organisations (OSAR, Solidarité sans frontières) notamment. Le tirage de la revue s'élève en moyenne à 2000 exemplaires par édition, en prévision de campagnes ou à des fins de sensibilisation. Nous adressons gratuitement la revue en format électronique à tous les élus fédéraux ainsi qu'aux médias romands et alémaniques, soit à 588 personnes. Une manière de sensibiliser celles et ceux qui influent sur l'évolution de la politique d'asile.

---

## ÉVÉNEMENTS

**Organiser un événement public est l'occasion pour Vivre Ensemble d'aller à la rencontre de ses lecteurs, d'en trouver de nouveaux, et surtout d'informer, de sensibiliser avec les outils qui sont les siens.**

En décembre 2017, nous avons organisé le **vernissage de la BD reportage «Après l'arrivée»** en présence d'une belle centaine de participants, en collaboration avec le groupe Saule d'Out qui inaugurerait un nouvel espace culturel urbain à Genève. L'occasion de mêler divers publics et de parler migration d'une façon positive.

En mars 2018, lors de la Semaine contre le racisme, nous avons organisé un **atelier Fakenews et migrations. Des préjugés à la réalité** dans le cadre des «soirées d'information aux groupes citoyens solidaires» de la

Coordination asile.ge, avec le soutien de l'Agenda 21 de la Ville de Genève. Elaborés en «modules» à partir de quatre idées reçues de la brochure sur les préjugés, ces ateliers sont destinés à être reproduits auprès d'autres publics sur demande. Ils visent à outiller et donner des arguments à des personnes intéressées afin qu'elles puissent à leur tour déconstruire mythes et stéréotypes. Notre équipe a par ailleurs été invitée à participer à divers titres à des événements, soit dans ce cadre, soit celui du Comptoir des médias, un peu partout en Suisse romande.

## COMPTOIR DES MÉDIAS

L'année 2017-2018 a été marquée par l'arrivée d'une nouvelle chargée de projet, Giada de Coulon, et par l'élaboration d'un nouveau volet d'action pour le Comptoir des médias. Nous pouvons désormais nous appuyer sur la crédibilité et la légitimité que nous a apporté le *Mémo[ts]* à l'intention des journalistes pour parler d'asile et de migrations et sur le bilan de quatre années de Comptoir. Le *Mémo[ts]* nous a ouvert les portes de la formation des journalistes romands et permet à ces derniers de mieux comprendre notre démarche. Cette

### Vérification des faits et veille média. Décryptages et intervention.

Information des acteurs publics - pourvoyeurs d'information - et du grand public sur l'action et l'analyse proposée par le Comptoir des médias. Nous sommes intervenus à 11 reprises auprès de médias pour signaler des inadéquations ou erreurs factuelles. Beaucoup ont été prises en considération par les journalistes qui ont modifié leur publication en ligne. Cela a notamment été le cas à diverses reprises avec les journalistes de l'ATS dont les dépêches sont reprises par l'ensemble de la presse romande et en ligne.

Le type et le mode des interventions est constamment discuté au sein de l'équipe et du comité. Notre action doit être comprise comme un **soutien au travail journalistique** et non perçue comme prescriptrice d'un langage aseptisé.

Des **échanges fréquents avec les journalistes** contactés dans le cadre de nos interventions ou avec Dominique Von Burg, Président du Conseil suisse de

la presse, nous permettent de redéfinir constamment les frontières ténues entre sensibilisation et fact-checking.

C'est dans cette perspective que notre **action de vérification et documentation des faits** s'inscrit. Nous avons pu montrer comment les autorités fédérales jouaient avec les chiffres de la « clause de souveraineté » pour faire taire les revendications de l'Appel Dublin, pointer du doigt l'action du Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM) à l'égard de la « légitimité » du renvoi des Érythréens ayant reçu une admission provisoire, tirer la sonnette d'alarme sur l'absence d'éthique de la firme médicale privée OSEARA, uniquement payée par le SEM lorsqu'elle avalise l'aptitude au renvoi sous contrainte des personnes. Ces éléments factuels ont ainsi servi à des interventions parlementaires et à **apporter au grand public une information fiable**.

En plus d'intervenir dans la **formation initiale des journalistes** du Centre de Formation au journalisme et aux médias (CFJM), nous avons cette

publication a également suscité l'intérêt d'acteurs publics et citoyens autour de la « fabrique de l'information » et de notre action de décryptage du traitement médiatique des migrations. C'est autour d'un soutien à une information rigoureuse, factuelle et équilibrée que se dessine la poursuite du projet pour ces trois prochaines années. Un nouveau volet d'action auquel les bailleurs de fonds publics - acteurs de l'intégration genevois, vaudois et neuchâtelois - et privés ont renouvelé leur confiance.

année pu sensibiliser un nouveau public de **jeunes** en formation par le biais du bachelor en Ingénierie des médias à la Haute école d'ingénierie et de gestion à Yverdon.

Plusieurs organismes (lieux de formation, partis politiques, administration publique, services d'intégration) nous ont demandé d'intervenir dans leurs équipes pour présenter notre démarche. Nous avons ainsi pu nous adresser tant aux quidams lors d'un café citoyen organisé par la Commune de Meyrin qu'à des praticiens en santé publique. Les cantons de Genève, Vaud et Neuchâtel ont été particulièrement investis. L'année à venir sera celle de Fribourg et du Valais.

Finalement, notre **projet de traduire vers l'allemand le Mémo[ts]** se concrétise, puisque Solidarité sans frontières a mené ce travail, qui permettra durant l'année à venir une adaptation en collaboration avec d'autres ONG et, nous l'espérons, une action similaire à celle du CDM auprès des médias alémaniques.

---

## ÉCOLES / PROJET MIGR'ASILE

Lancé en 2016, le projet Migr'asile coordonne des actions de sensibilisation aux réalités migratoires dans les écoles genevoises. Le projet est mené en collaboration avec des associations actives dans les domaines de l'asile et des étrangers (AGORA, Centre de contact suisses immigrés (CCSI), Elisa, ODAE romand, Asile LGBT, EPER) et s'est élargi à de nouveaux acteurs.

Anouk Piraud fait le lien entre les demandes des enseignants et les intervenants et a contribué à affiner le cadre de ces actions de sensibilisation.

En 2017-2018, 35 interventions ont été menées auprès de classes du Secondaire II de 4 établissements genevois. Les acteurs associatifs y expliquent leur travail et expériences. Souvent accompagnés de personnes ayant vécu l'exil forcé, ils donnent à voir la **réalité du terrain** et la **dimension humaine des phénomènes migratoires**. Les **élèves sont durablement marqués** par ces rencontres et développent à cette occasion leur sens critique et citoyen à l'égard de stéréotypes ou préjugés. Le Département de l'instruction publique, le Service

Agenda 21 de la Ville de Genève et la Coordination asile.ge ont participé au financement du projet. Le **bilan** de ces deux années a fait émerger la nécessité d'imaginer un autre mode de fonctionnement et de financement. Vivre Ensemble a décidé de mettre en place un **dispositif allégé pour l'an prochain via son site web**.

A noter aussi l'intervention très appréciée de Danielle Othenin-Girard, membre du comité, dans une école de La Chaux-de-Fonds, à partir de la BD reportage « Après l'arrivée ». Notre **documentation** (revue, brochures, Mémo[ts]) est régulièrement **commandée à des fins pédagogiques** et la BD constitue à ce titre un nouvel outil d'information.

## BROCHURE SUR LES PRÉJUGÉS

Il y a ce qu'on dit sur les réfugiés. Et il y a la réalité  
[asile.ch/prejuges](http://asile.ch/prejuges)

Notre **brochure** et le **quiz en ligne** continuent de voyager auprès du grand public et des jeunes dans le cadre d'ateliers de sensibilisation dans les écoles ou lors d'événements que d'autres organisations mettent en place en Suisse romande de façon indépendante ou en collaboration avec nous (Amnesty, l'OSAR, Elisa, etc.).

De plus, nous avons proposé durant la Semaine contre le racisme plusieurs ateliers en Suisse romande autour des **Fakenews et Migrations** axés sur le travail de déconstruction des préjugés réalisés dans le cadre de cette brochure.

**DIFFUSION / DISTRIBUTION** Le quiz en ligne est régulièrement mis à jour dans les trois langues nationales. Nous avons cette année réédité la carte de mise à jour en allemand avec les statistiques 2017 grâce à une participation du Bureau suisse du HCR. Cette collaboration nous permet d'espérer un regain de diffusion de la brochure en Suisse alémanique. Quelque 5000 exemplaires de la version française, rééditée il y a un an à 20'000 exemplaires ont déjà été distribués. Le quiz en ligne est par définition conçu pour une visite unique: quelque 3400 personnes ont fait le quiz cette année, un chiffre en légère hausse par rapport à l'an passé.

Rééditée en 2017 à 20'000 exemplaires en français, la brochure *Il y a ce qu'on dit sur les réfugiés. Et il y a la réalité* avait été publiée fin 2012 à 60'000 exemplaires en français, 40'000 en allemand et 8000 en italien. Elle répond en 9 questions-réponses illustrées à certaines idées reçues sur l'asile. Elle est distribuée gratuitement ou contre une contribution volontaire.

## PARTENARIATS ET COLLABORATIONS

Le travail de réseau est essentiel à la diversité des sensibilités exprimées dans la revue *Vivre Ensemble*.

De nombreux **chercheurs, dessinateurs, juristes, acteurs du terrain ou personnes engagées** ont enrichi nos colonnes par leurs réflexions, recherches et témoignages. Nous les en remercions. La qualité de notre travail doit également beaucoup à notre proximité avec les collaborateurs et collaboratrices du **secteur réfugiés du Centre social protestant** où sont hébergés nos locaux. Les synergies avec l'institution sur le plan du contenu s'accompagne d'un soutien sur le plan administratif qui nous est très précieux et nous les en remercions.

Notre travail est également tributaire des échanges que nous pouvons avoir avec les membres du **réseau en Suisse romande**, en particulier avec la Coordination [asile.ge](http://asile.ge), la Conférence romande des collaborateurs de permanences pour requérants d'asile (COPERA), Solidarité sans frontières (SOSF), l'OSAR, le HCR et les nombreuses organisations dont nous aimons relayer le travail.

Nos membres ont ainsi reçu une invitation à soutenir SOS MEDITERRANEE suisse et l'ODAE romand. Nous avons également soutenu la campagne de votation du 25 novembre 2018 sur l'initiative dite des «juges étrangers»

L'ÉQUIPE ET LE COMITÉ DE VIVRE ENSEMBLE

## SITUATION FINANCIÈRE <sup>1</sup>

L'activité ordinaire de *Vivre Ensemble* est principalement financée par les dons et abonnements de ses lectrices et de ses lecteurs. Leur soutien garantit notre indépendance éditoriale. De plus, des financements externes nous permettent de réaliser des projets de sensibilisation, dont le **Comptoir des médias et Migr'asile**.

**RECETTES** Nous avons cette année encore reçu la **confiance de nos membres et abonné-e-s**. Leur engagement, de plus de CHF 144'000 francs, a été à la hauteur de celui de l'an passé et nous leur en sommes infiniment reconnaissants. Il nous permet de financer le poste de notre permanente (70%), d'un-e stagiaire (50%), la parution du journal, mais aussi de mener le travail de documentation développé en complément, notamment via notre site web, le **Comptoir des médias et Migr'asile**. Un travail d'information également soutenu par une fondation privée neuchâtoise que nous remercions.

Afin d'aller de l'avant dans l'expérience du **Comptoir des médias** et de financer l'activité de notre chargée de projet (poste à 50%), nous avons poursuivi nos recherches de fonds en allant à la rencontre des acteurs romands de l'intégration et des fondations pour expliquer notre démarche. Leur soutien renouvelé nous est très précieux. Nous remercions le Bureau de l'intégration des étrangers (Genève), le Service de la cohésion multiculturelle (Neuchâtel), le Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (Vaud), le Service Agenda 21 Ville de Genève, le Service de lutte contre le racisme, la Loterie romande, la Coordination [asile.ge](http://asile.ge) et une fondation privée genevoise pour leur confiance. Le projet **Migr'asile** a été soutenu par le Département de l'instruction publique et le Service Agenda 21 de la Ville de Genève, à savoir essentiellement les interventions et une partie de la coordination du projet. Enfin, nous avons pour la première fois lancé une **campagne de financement participatif** pour la BD reportage «Après l'arrivée», qui nous a permis de compléter les fonds investis par *Vivre Ensemble* en vue de rémunérer les auteurs et la publication. Un grand merci à toutes celles et tous ceux qui y ont participé.

**DÉPENSES** Nos comptes annuels se sont bouclés avec un total de charges de CHF 221'024 francs, inférieures par rapport à l'an passé. Les dépenses liées à l'activité ordinaire ont été supérieures à l'an passé, en lien avec la publication de la BD reportage et d'un hors série. Après déduction des fonds dédiés à nos projets, les comptes se bouclent à fin septembre 2018 avec un excédent qui sera investi dans la **poursuite de nos projets d'information**. Nous aurons également à relever le **défi d'un changement de base de données de gestion de nos membres**: le prestataire actuel nous a annoncé ce printemps la fin de l'exploitation du logiciel à fin décembre. Nous nous sommes associés à cinq autres associations pour partager les coûts et les ressources nécessaires à cette «migration» et espérons que le nouveau système nous permettra d'alléger notre travail administratif.

<sup>1</sup> Comptes détaillés: [asile.ch/vivre-ensemble/association/assemblee-generale/](http://asile.ch/vivre-ensemble/association/assemblee-generale/)